

(Traduction)

S'APPUYER SUR LES ACQUIS DU PASSÉ ET OUVRIR UNE NOUVELLE ÉTAPE DE LA RÉPONSE MONDIALE AU CHANGEMENT CLIMATIQUE

— Allocution de M. Xi Jinping
Président de la République populaire de Chine
au Sommet Ambition Climat

(12 décembre 2020)

Monsieur le Secrétaire général António Guterres,
Chers Collègues,

C'est pour moi un grand plaisir de participer à ce Sommet Ambition Climat. Il y a cinq ans, les dirigeants des différents pays ont adopté l'Accord de Paris sur le climat, avec la plus grande détermination et la plus grande sagesse politiques. Depuis, la mise en œuvre de l'Accord de Paris bénéficie d'un soutien et d'une participation larges de la communauté internationale. À l'heure où l'échiquier international évolue plus rapidement et que la COVID-19 nous fait réfléchir profondément sur la relation entre l'homme et la nature, le monde entier se penche davantage sur l'avenir de la gouvernance climatique mondiale. J'aimerais ici faire trois propositions :

Premièrement, unir nos efforts pour ouvrir de nouveaux horizons dans la gouvernance climatique marquée par la coopération gagnant-gagnant. L'humanité partage un destin commun face au défi climatique et l'unilatéralisme ne mène nulle part. Ce n'est qu'en favorisant le multilatéralisme, la solidarité et la coopération que nous pourrions réaliser le gagnant-gagnant et apporter des bénéfices à tous les peuples du monde. La Chine sera heureuse de voir tous les pays soutenir l'Accord de Paris et apporter une plus grande contribution à la lutte contre le changement climatique.

Deuxièmement, relever notre ambition pour bâtir une nouvelle architecture de gouvernance climatique où chaque partie assume ses responsabilités. Tous les pays doivent, à la lumière du principe des responsabilités communes mais différenciées, intensifier au maximum leurs actions en fonction de leurs réalités et capacités respectives. Les pays développés sont appelés à accroître effectivement leur soutien aux pays en développement en matière de fonds, de technologies et de renforcement des

capacités.

Troisièmement, renforcer notre confiance dans la poursuite de la nouvelle approche de la gouvernance climatique avec l'accent mis sur la reprise verte. Les eaux propres et les montagnes vertes valent leur pesant d'or. Il faut promouvoir énergiquement les modes de production et de vie verts et sobres en carbone et considérer le développement vert comme une source d'opportunités et de dynamique pour le développement.

La Chine a apporté une contribution importante à la conclusion de l'Accord de Paris et œuvre activement pour le mettre en œuvre. J'ai annoncé en septembre dernier que la Chine élèverait le niveau de ses contributions déterminées au niveau national et adopterait des politiques et mesures plus fortes pour parvenir à atteindre le pic des émissions de CO₂ avant 2030 et à réaliser la neutralité carbone avant 2060.

Aujourd'hui, je voudrais encore annoncer : d'ici 2030, la Chine baissera ses émissions de CO₂ par unité de PIB de plus de 65% par rapport au niveau de 2005, portera à près de 25% la part des énergies non fossiles dans la consommation des énergies primaires, fera augmenter le volume forestier de 6 milliards de M³ sur la base de 2005, et portera à plus de 1,2 milliard de kilowatts la capacité installée totale de l'éolien et du solaire.

La Chine honore toujours ses engagements. À la lumière du nouveau concept de développement, nous travaillerons à la transition écologique dans tous les domaines économiques et sociaux en promouvant un développement de qualité. Nous travaillerons sans relâche pour atteindre les objectifs susmentionnés et apporter une plus grande contribution à la réponse mondiale au changement climatique.

Chers Collègues,

Un poème chinois dit : « Le ciel ne parle pas mais fait alterner les quatre saisons ; la terre ne parle pas mais nourrit tous les êtres. » La planète Terre est notre seul foyer commun. À nous de poursuivre nos efforts sur la base des réalisations accomplies et d'avancer côte à côte, afin d'assurer la mise en œuvre solide de l'Accord de Paris et d'ouvrir une nouvelle étape de la réponse mondiale au défi climatique.

Je vous remercie.